

杨尚昆主席访问埃及

刘宝莱

1989年12月18~28日,国家主席杨尚昆应埃及、阿联酋、科威特和阿曼4国元首邀请,对4国进行了友好访问。国务委员兼财政部王丙乾、外交部副部长齐怀远、对外经贸部副部长吕学俭和公安部副部长顾林昉等陪同。这是自“6·4”风波以来,我国家元首首次出访,在国际社会引起强烈反响,尤其是美国等西方国家大为震惊,十分不快。12月18~21日,杨主席访问的第一站是埃及,18日下午(开罗时间),杨主席的专机徐徐降落在开罗国际机场时,穆巴拉克总统已等候在那里。冬季的开罗,晴空万里,阳光灿烂,天气凉爽,空气清新,两国元首紧紧握手,互致问候后,穆巴拉克总统即陪同杨主席乘车前往库巴宫。路上,穆巴拉克主动谈起“6·4”事件,他说:“在开罗,学生闹事,司空见惯,几乎天天、月月都有。埃及政府的原则是学生可以在校园内游行、集会、闹事,但不能走出校园,否则就要受到法律制裁。因此,在这里,学生们掀不起大浪。贵国政府在这方面的经验不足,未开始就采取果断措施,致使事件闹大了。当然,西方国家对我国进行经济制裁是错误的,因为中国国内出了点乱子,应由中国政府来管,外国无权干涉。埃及政府对我国为此采取的措施表示理解和支持。”杨主席简要介绍了天安门事件的经过后,对埃方立场表示感谢。说话间,车队驶进库巴宫广场,在广场举行了隆重的欢迎仪式。待穆巴拉克总统离开后,杨主席进入库巴宫大厅,同我们讲起穆巴拉克在车上讲的那番话,感慨地说,埃及在这方面的经验,确实值得我们借鉴。

一、盛大国宴

当晚7时半,穆巴拉克总统在总统府举行盛大国宴,欢迎杨主席。杨主席于7时20分抵达总统府,穆巴拉克总统在门厅迎候,两位领导人进入休息室亲切交谈。按埃方礼宾司的安排,10分钟后,两国元首应与出席宴会的中埃政府高级官员握手,

然后步入宴会厅。我们在厅里等候,直到8时半,两国元首才笑容满面地进入宴会厅。我们发现两位元首都很活跃,尤其是穆巴拉克更是笑逐颜开。他的欢迎辞充满活力,他说:“埃中两国和两国人民之间的特殊关系,基于深刻的历史和文化渊源。自两国1956年建交以来,为加深相互了解,实现各个领域创造性的合作,各级别的领导进行了互访和会晤,使两国得到进一步发展。”同时,他赞扬中国过去和现在都始终站在支持非洲人民斗争的最前列,是最早为全面、公正解决巴勒斯坦问题而奋斗的国际力量之一。杨主席的讲话简述了中埃两个文明古国为丰富人类文明做出的宝贵贡献,称赞“中埃两国间的友好关系经受了岁月的考验,堪称国与国关系的典范”。同时阐明了我国对国际、地区形势的基本看法,我奉行的独立自主的和平外交政策以及改革开放的政策不会改变。宴会一直充满着热烈、友好的气氛,而两位元首的讲话不时被热烈的掌声打断。回到库巴宫,我才知道宴会推迟的原因,主要是两位元首就我援建开罗国际会议中心剪彩仪式交换了意见。穆巴拉克总统还透露,有人曾向埃及施压,不要同意杨主席访埃。埃方顶住了压力,强调埃中友好,杨主席访埃将出席国际会议中心竣工仪式,埃方没有理由不同意。埃及是一个主权国家,有权决定自己的事情,无需别人教她该做什么,不该做什么。

二、单独会谈

19日上午9时半,杨主席同穆巴拉克总统在埃及总统府主厅举行小范围内会谈。事先,埃总统府典礼局长向随团的江康礼宾司长提出,会谈仅限于两国元首。埃方由总统和记录(埃总统府参赞)参加;中方由杨主席阁下和阿文翻译翟隽副处长出席。江康当即表示,我方需增加二人,即齐副外长和做纪录的外交部亚非司副司长刘宝莱,被埃方拒绝。经一再协调,埃方只同意增加一人,要么齐副

外长,要么记录。江康告诉齐副外长和我,埃方对出席人数限制很严,看来无法争取让二位都出席了。但为了让二位都能出席,待记者们拥入大厅为两位元首拍照时,你们就赶快挤进去,找位子坐下,我和齐副部长只得照办。待埃方礼宾官请记者和齐副部长离开时,齐副部长灵机一动,迅速伸出手同穆巴拉克总统握手。对方见此情景,只好作罢。大门一关,会谈开始。穆巴拉克总统兴致很高,十分关心杨主席的起居,一再问寒问暖,并再次热烈欢迎杨主席正式访埃。他说:“埃中友谊源远流长,两国人民心心相印。我们感谢中国政府和人民给予我们慷慨无私的援助。贵国援建的开罗国际会议中心就是埃中友谊的伟大象征。”杨主席说:“昨天我一踏上贵国国土,就受到总统阁下和埃及人民的热烈欢迎和盛情款待,使我亲身感受到了总统阁下和埃及人民对中国人民的深情厚谊。中埃两国是友好国家,两国间有着密切的合作关系,这种友谊与合作经受了时间的考验,经受了国际风云变幻的洗礼,我们对各个领域的双边关系表示满意。我本人十分珍视同贵国的友谊与合作,并将一如既往,为中埃友谊大厦继续添砖加瓦。”杨主席邀请穆巴拉克总统在方便时访华,穆巴拉克总统愉快地接受了这一邀请,并初定于1990年3月份成行。在谈到双边经贸、科技、文化等领域的合作时,杨主席强调:“我们两国在经贸、科技、文化等领域的合作取得了不少成绩,但还有许多事情要做。昨晚宴会前我向总统阁下谈到的开罗国际会议中心,我同意与总统阁下签署一个换文。然后,我们一道去为会议中心竣工揭幕剪彩。此外,加强两国的贸易往来是我们的既定政策,我们初步考虑明年增购埃及棉花。关于科技方面,中方主管机构已向埃及朋友发出邀请,明年初在北京召开中埃科技合作第二次会议,希望双方的合作取得新的成果。关于文化交往,我们已先后签署了三个文化合作协定的执行计划,执行情况良好。”关于第四个执行计划,杨主席指指坐在他旁边的齐副外长说:“将由他代表中国政府同贵国政府代表办理。民航方面,我们对两国通航持积极态度,希望双方有关负责人进行具体协商。”杨主席对埃方妥善解决了台湾航空公司飞机经停开罗问题,向总统表示感谢。穆巴拉克总统对两国在上述领域的友好合作表示满意,并希望进一

步加强两国间的全面合作。他再次感谢我对埃慷慨无私的援助,特别是援建的开罗国际会议中心。此外,杨主席还通报了我对国际形势的看法、中美、中苏关系以及台湾等问题。穆巴拉克着重讲了中东和海湾形势以及埃及同阿拉伯国家的关系。他说:“中东问题的核心问题是巴勒斯坦问题,而要解决巴以问题,就必须走和平道路,以领土换和平。实践证明,戴维营协议框架是正确的,埃及的决策没有错。现在,阿拉伯各国和阿拉法特也都接受了领土换和平的原则,纷纷同埃及复交,恢复了埃及阿盟成员国资格。埃方已提出十点和平计划,主张和平解决中东问题,支持召开中东和会和巴解的主张,承认巴勒斯坦国。目前,阿拉法特处境险恶,巴武装力量分散在几个阿拉伯国家后,力量大大削弱。现在,关键是支持阿拉法特和以他为首的巴解组织,推动巴以实现对话,并为此做些必要的准备工作。”杨主席说,中国政府十分关心中东事态的发展。近年来,中东形势发生了重大变化,国际社会普遍关注中东问题,谋求政治解决中东问题日益成为国际的主要倾向。中国支持一切有利于实现中东问题和平解决的努力,支持有关各方进行他们认为适宜的对话,包括巴以对话,赞同为实现巴以对话做些必要的准备工作。我们对埃及为解决中东问题所做出的努力表示赞赏和支持。中国愿同埃及、巴解和其他阿拉伯国家进一步加强合作,为实现中东全面、公正的和平做出自己的贡献。穆巴拉克总统感谢中国对中东问题的一贯关注和对巴正义事业的支持,赞赏我对中东问题的立场。

两位元首的单独会谈持续近3小时,总统府典礼局长进厅催过三次,双方仍言犹未尽。杨主席起身同穆巴拉克总统一边步出主厅,一边说,我们今天谈得很好,双方对国际、地区形势、中东问题及双边关系达成了广泛的一致。穆巴拉克总统笑着肯定了杨主席的这一意见。进入会议大厅后,两位元首共同主持了大组会谈。

三、国际会议中心竣工剪彩

会谈结束后,两位元首去我援建的开罗国际会议中心出席该项目的竣工和剪彩庆典。杨主席和穆巴拉克总统同时为会议中心大门柱上的两块金色纪念牌揭幕。有机玻璃的纪念牌上写着:“在穆巴拉克总统主持和其贵宾中国杨尚昆主席的惠顾下,

开罗国际会议中心于1989年12月19日落成揭幕”的中文和阿拉伯文金色字样。接着,两人步入大厅,为庆典剪彩,并先后发表了讲话。穆巴拉克总统说:“杨尚昆主席同我们一起参加开罗国际会议中心的揭幕典礼,充分体现了有着悠久历史的中埃两国人民之间创造性的合作。中华文明始终是富于科学和智慧的文明,今天,中国人民又为这永恒的成就增添了一座大厦。这座雄伟大厦如此完美地建成是埃中两国人民良好合作的成果,是中埃友谊的象征。”杨主席说:“开罗国际会议中心是中埃合作的又一伟大成果,是两国人民友谊的又一丰碑。让我们两国以这座宏大的国际会议中心为新起点,共同努力,使我们双方的合作绽出更多的花朵,结出更多的硕果。”

开罗国际会议中心坐落在著名的开罗无名战士纪念碑西侧,是一组银白色的建筑群,总造价1.548亿瑞士法郎,约合人民币2.396亿元。中心占地面积25.67公顷,总建筑面积58415平方米,可容纳4000人。1977年5月8日,两国政府换文,1985年12月签订施工合同,1988年1月1日正式开工,1989年12月19日竣工。

19日对我来说,是最忙的一天。除作记录、写简报外,还有向记者吹风的任务。因为外交部新闻司李金华副司长未能参加两位领导人的小范围会谈。会谈后,我即起草了新闻稿,送齐副外长审批。齐看后,指示赶快写成大字,送杨主席审批。我趁杨主席回库巴宫刚用完午餐之际,将稿子送交杨主席。当时,杨主席正在沙发上休息,我说明来意后,他说,念一下吧!我便慢慢地唸起来。他听完后说:“很好。刚才我已同穆巴拉克总统讲过,我们的会谈达成了广泛的一致。今后的新闻稿,报齐副部长审批即可,不必再报了。”

访埃期间,杨主席一行还到亚历山大进行了非正式访问。我们陪同杨主席乘车前往,浏览了由开罗至亚市公路两旁的肥沃土地,葱绿的农田和绮丽的风光。代表团抵达亚市时,受到当地军政要员和群众的热烈欢迎。杨主席和主要随行人员下榻夏宫,其余人员住在巴勒斯坦饭店。夏宫是埃及末代国王法鲁克的行宫。1952年革命成功后,埃政府将其改为国宾馆。该宫建筑高大恢弘,气势雄伟,宫内富丽堂皇,建有200多步台阶,可登上宫顶,浏

览湛蓝色的地中海。当晚,杨主席饶有兴趣地参观了墙上的壁画。次日一早,他独自登上宫顶,眺望东方日出,鸟瞰蔚蓝的大海和市容,心情十分舒畅。亚历山大市位于地中海的东南岸,风景优美,四季如春,夏无酷暑,冬无严寒,是典型的地中海型气候。城市临海而建,形成一条东西长70余公里,南北宽约40公里(最窄处仅12公里)的狭长地带。杨主席看到市内的海滨大道,鳞次栉比的高楼大厦,星罗棋布的天然浴场和车水马龙的海港,不由赞叹地说:“这座城市被誉为‘地中海的新娘’,真是名符其实。”这时,警卫员们都气喘吁吁地爬上宫顶,促请杨主席下楼,以防着凉。杨主席说:“不忙!再看一会。你们看,这里多美啊!毛主席的诗中说,无限风光在险峰,含义很深。”这时,一阵凉风吹来,大家又请杨主席回去。杨主席才慢慢地下来。

当日上午,杨主席一行参观了卡特巴城堡。据埃及文化局长介绍,该市建于公元前332年,在历史上盛极一时,是地中海沿岸政治、经济、文化和东西方贸易的中心,建有世界七大奇迹之一的亚历山大灯塔、著名的科研机构慧宫和藏书70万册的亚历山大图书馆,从而创造了光辉灿烂的亚历山大古文化。他说:“该城堡系灯塔的前身。灯塔建于公元前280年,高135米,由4层组成,并由螺旋形的斜坡连接。灯塔用石灰石建成,镶有大理石和青铜装饰,一直为船只和海员导航。后经数次地震,1435年完全倒塌。1480年,人们又用石块在原址上修建起城堡,并以卡特巴国王的名字命名。”该城堡与开罗的萨拉丁城堡齐名,并称为埃及中世纪的两大城堡。杨主席边听边观看,说:“埃及历史悠久,城堡建筑的特点是宏伟高大,多用石块建成。”杨主席还参观了珍宝馆和希腊罗马博物馆。珍宝馆内展出的有穆罕默德·阿里时期的王冠、首饰、珠宝、服装等(阿里于1805年任埃及总督,其家族统治埃及达147年)。该馆占地面积4185平方米,由意大利和法国工程师按19世纪欧洲王宫式样设计,1923年建成。关于希腊罗马博物馆,主要展出的是公元前332~公元641年希腊罗马统治时期的文物。展品多为石雕、木乃伊、陶器和钱币等,大体反映了这一时期亚历山大的历史、社会生活和文化艺术。(下接第3页)

鲜政府得知穆巴拉克将要访华后,一再坚持要求顺访朝鲜。埃方因考虑中朝是近邻,穆巴拉克远行不易,决定13日上午离京去朝鲜访问一天,希望我方谅解。这时我从内部得知,邓小平同志虽然刚完全离休,但因穆巴拉克总统是老朋友,准备在13日中午同他会见。不过此事仍是内部安排,还不便正式告知埃方,因此我十分着急,便同阿兹米秘书长反复协商,强调安排有十分重要的活动。最后埃方表示同意代表团13日中午离开北京去朝鲜。我方则安排邓小平同志在13日上午10时同穆巴拉克总统见面,会见后埃代表团直接去机场。

1989年六·四事件发生后,以美国为首的西方国家对我进行封锁,抵制高层接触,而穆巴拉克作为一个发展中大国的总统,又是当时的非洲统一组织主席,不顾美国的意见,不仅高规格接待了杨尚昆主席,而且时隔不久,又亲自访问中国,确实反映他对中国有特殊的感情。这次访问,是在当时的国际形势下对我国的有力支持,具有特殊的意义。陪同来访的除总统夫人外,还有两位副总理、总统府秘书长和总统政治事务办公室主任。我方也给予高规格的接待。杨尚昆主席在钓鱼台国宾馆迎接,并主持欢迎仪式和欢迎宴会。李鹏总理主持会谈并宴请。这次穆巴拉克总统还

同江泽民总书记首次见面,从而延续了中埃最高领导人的友好交往。

13日上午邓小平同志同穆巴拉克会见。老朋友见面都非常高兴,两人交谈约一个小时。小平同志首先表示他已经完全退了下來,一般不参加外事活动。但穆巴拉克总统是老朋友,一定要见见面。穆表示十分感谢和高兴。在交谈中,邓小平同志强调指出,中国最关键的问题是稳定,中国乱不得。中国乱起来,不仅是中国的问题,也不仅是亚洲、太平洋地区的问题,而是会影响这个世界。他还说,不同社会制度的国家应在和平共处五项原则基础上和平共处,相互合作。互不干涉是最根本的原则。当他得知穆巴拉克曾同布什总统见面并且还将见到布什时,小平同志便让他转达对布什的问候,同时转告布什,不要因东欧的事情而过分兴奋,不要用同样方式处理中国问题和中美关系,否则很难不发生摩擦,甚至导致冲突,对两国都不利。他还着重指出,美国要正确处理有关中国的最惠国待遇问题。

会见的气氛十分亲切,据了解,邓小平同志原来准备设午宴款待。只因穆巴拉克总统要挤出时间去朝鲜访问而作罢,但是留下了我在文章开头提到的那张珍贵的有纪念意义的照片。

(上接第6页)博物馆建于1895年,初建时规模小,展品少,1954年进行了扩建,形成23个展厅。参观后,杨主席对我们说,亚历山大历史悠久,由于它得天独厚的地理位置,成为历代列强的必争之地,形成多元文化,留下大量的宝贵文物。这里是东西方文化的交汇点,使我们既看到了埃及悠久的历史,又体会到埃及人民的勤劳和智慧,真不虚此行。

回到住处,大家建议在夏宫前同杨主席合影留念。当时杨主席兴致正浓,欣然同意。合影后,杨主席高兴地说,谁还要照,我正等着。这时,有位年轻人跑过去,同杨主席合了影,我正打算前住同杨主席合影时,警卫人员执意请杨主席回宫休息,只好作罢,成为我的一个遗憾。(作者是前中国驻约旦大使、现任外交学会副会长)